

ÉDITION FRANÇAISE

ADMINISTRATION & RÉDACTION : 27, boulevard Bab-Menara - TUNIS
Téléphone 5,33

Directeur politique : ALI BACH-HAMBA

ABONNEMENTS: un an, 8 francs. PUBLICITÉ : on traite à forfait.

Comme l'au dernier, et en raison de la dispersion estivale, le "Tunisien" suspendra sa publication pendant les mois de juillet, août et septembre.

Le prochain numéro de ce journal paraîtra donc le jeudi 6 octobre 1910.

## Nos Codes

Le Gouvernement tunisien, voulant donner satisfaction aux vœux maintes fois formulés par la population indigène, a mis à l'étude les Codes dont il importe de doter sans plus de retard la justice tunisienne.

On sait en effet que jusqu'ici nos tribunaux — exception faite d'un Traité des Obligations promulgué en 1906, et dont quelques parties sont déjà tombées en désuétude — appliquent non des texes codifiés, mais des décrets, des circulaires, des arrêtés spéciaux à chaque matière, ou bien encore jugent selon la coutume, le bon sens ou l'équité.

On a commencé par la préparation d'un Code de procédure. Une Commis**sion, composée** de magistrats et «la membres du barreau, a rédigé un projet qui a été ensuite soumis à l'examen de deux autres Commissions. L'une, sous la présidence du Directeur des Services judiciaires, était formée de MM. Gueydan, avocat-défenseur : Cirier, Piétra, Fitoussi et Abdeljelil Zaouche, membres de la Conférence Consultative; l'autre, que présidait M. Abd el Aziz Tage, président de chambre à l'Ouzara, était composée de MM. Tahar Ladjimi, caïd de Monastir, Ahmed Sakkat, caïd du Kef; Fourati et Abderrahman Lezzam, membres de la Conférence.

Ces deux Commissions ont terminé leurs travaux. Nous ignorons ce qui s'est passé dans la deuxième; mais en ce qui concerne la première, nous avons plaisir à déclarer que nos collègues français ont fait preuve des dispositions les plus libérales. Avec nous, ces messieurs ont cherché à doter les tribunaux tunisiens d'un Code de procédure se rupprochant le plus possible des codes similaires en vigueur dans les différents pays d'Europe, et offrant aux justiciables, avec le minimum de frais, le maximum de garanties.

Nous devons à la vérité de dire que nous n'avons pas trouvé la même largeur de vues chez les rédacteurs du projet.

Ceux-ci, en esset, se sont visiblement essercés tout à la sois de maintenir la justice tunisienne sous l'étroite tutelle de l'Administration et de consacrer les errements déplorables suivis depuis 1881. Peu d'innovations ou de réformes sérieuses apparaissent dans leur travail, qui, d'une manière générale, témoigne d'une hésitation et d'une réserve désespérantes.

Ce Code, qui vise plus particulièrement la procédure des tribunaux régionaux, aurait du être élaboré dès 1896, date à laquelle furent institués ces tribunaux. On nous l'a fait attendre quatorze ans! Et nous eraignons fort que, tel qu'on l'a conçu, on n'en constate bientôt l'insuffisance absolue.

Le principe fondamental de toute

bonne justice, à savoir la séparation des pouvoirs, n'a pas, nous l'avons dit, été respecté. Par le décret d'avril dernier, qui détachait la Justice de lA'dministration et l'érigeait en service autonome, le Gouvernement du Protectorat semblait bien avoir souscrit à ce principe; mais le nouveau Code de procédure maintient les pouvoirs judiciaires des caïds. Ceux-ci, agents du pouvoir administratif, chargés tout à la fois de percevoir les impôts et de maintenir l'ordre dans les campagnes, auront, comme par le passé, à instruire les affaires pénales, à rendre la justice et à faire exécuter les jugements.

La première Commission a protesté énergiquement contre le maintien de la juridiction des caïds, et le vœu par lequel je demandais que des magistrats de carrière fussent seuls investis des fonctions de juges, n'a rencontré, de la part de mes collègues, aucune opposition de principe.

On a seulement objecté que l'application immédiate de cette réforme serait d'une réalisation difficile, étant donné, d'une part, qu'on n'a pas sous la main le personnel nécessaire, et aussi qu'il faudrait beaucoup d'argent pour payer vingt ou trente juges nouveaux. J'ai alors fait remarquer qu'en attendant mieux, les tribunaux régionaux pourraient détacher quelques-uns de leurs juges pour tenir des audiences foraines dans les centres les plus rapprochés de leurs sièges respectifs : ainsi, des juges du Tribunal de Sousse, par exemple, pourraient, à des dates déterminées, se transporter à Monastir, Djemmal et Mehdia. De cette façon, on étendrait la compétence des tribunaux régionaux tout en restreignant celle des caïds.

Ce vœu, d'une application facile et dont la réalisation ne grèverait guère le budget, a été approuvé par la Commission. Il nous reste à souhaiter qu'il soit pris en considération par le Gouvernement du Protectorat.

Une autre critique très grave qu'il nous faut formuler contre le projet de Code de procédure, c'est que l'Ouzara demeure sous le régime de la justice retroue.

Ce tribunal, dorénavant, ne jugera plus en première instance. Il devient tribunal d'appel au regard tant des tribunaux de l'intérieur que de la Driba, qui sera érigée en tribunal de première instance pour la circonscription judiciaire de Tunis. Or, les tribunaux régionaux fonctionnant, depuis leur création, sous le régime de la justice déléguée, on ne voit pas ce qui pourrait empêcher de placer sous le même régime la juridiction d'appel.

La Commission a exprimé l'avis qu'on pourrait faire valoir auprès de S. A. le Bey les raisons multiples qui militent en faveur d'une réforme que la population tunisienne éclairée appelle de tous ses vœux. Elle est persuadée que la délégation qui a été consentie par un de ses prédécesseurs en faveur des tribunaux de province, Sidi Mohammed en Nacer-Bey voudrait d'autant moins la refuser au tribunal d'appel, que celui-ci est composé de magistrats d'une compétence indéniable, ayant longtemps servi dans les tribunaux régionaux, et que d'ailleurs ce tribunal rendrait la justice

en son nom, comme l'ont fait jusqu'ici les tribunaux de province.

Un souverain qui a déjà donné tant de preuves de son libéralisme, et qui a si nettement affirmé sa résolution de marcher avec le progrès, comprendra sans peine, nous en avons la conviction, qu'il n'ya aucune raison de maintenir en Tunisie un système auquel ont depuis longtemps renoncé les pays musulmans civilisés: ni la Turquie, ni l'Egypte, n'ont, en elfet, conservé la justice retenue.

Enfin, la contrainte par corps subsiste dans le projet de Code de procédure. Mais mon collègue Fitoussi et moi n'avons pas eu de peine à démontrer à la Commission les inconvénients de cette mesure. Nous avons fait valoir notamment que le maintien de la contrainte par corps dans la législation tunisienne entraînerait ipso facto le maintien des dispositions du décret du 7 juin 1901, en vertu desquelles les jugements rendus par les tribunaux français à l'encontre d'indigènes non protégés d'une puissance européenne peuvent être exécutés par les soins de l'Administration tunisienne et « par les moyens dont elle dispose » : c'est-à-dire par la voie de la contrainte par corps. En sorte qu'un Européen qui obtient du tribunal français, seul compétent, un jugement civil ou commercial à l'encontre d'un Tunisien, peut faire incarcérer son débiteur; tandis qu'un sujet du Bey, porteur d'un jugement de condamnation contre un Européen, ne peut le faire exécuter que dans la forme ordinaire de la justice française!

Cette inégalité de traitement a vivement frappé la Commission, qui a voté la suppression de la contrainte par corps.

M. ZAOUCHE.

#### BULLETIN

Du tableau joint à l'article que nous avons publié le 9 de ce mois sous le titre « L'état civil des indigènes », il appert que, pendant le 1<sup>st</sup> trimestre 1910, la population musulmane de Tunis a fourni, en regard de 778 décès, seulement 730 naissances.

Nous tenons à faire observer que le chiffre de 778 décès est celui des décès généraux, et qu'il y a lieu d'en retrancher, si l'on veut avoir une idée exacte du mouvement de la population visée, d'abord 53 décès se rapportant à la morto-natalité - dont la contre-partie ne figure pas dans la colonne des naissances - puis 58 décès de personnes étrangères à la ville de Tunis : tels les habitants de l'intérieur qui viennent se faire soigner à l'hôpital Sadiki ou ailleurs, et qui y meurent. Réduit ainsi de 111 unités, qui ne sauraient, logiquement, entrer ici en ligne de compte, le total des décès musulmans ressort à 667, chiffre sensiblement inférieur à celui des naissances; ce qui tendrait à infirmer les appréhensions que manifestait ici mėme, le 27 mai 1909, notre collaborateur Zaouche.

Que si cependant on considère: 10 que les 667 décès constatés pendant un trimestre parmi la population musulmane, qui est d'environ 90.000 âmes, représentent un taux de mortalité an-

nuel de 29,64 %,00, alors que la population israélite, évaluée à 26.000 âmes au maximum, n'a, pendant le même temps, fourni que 148 décès [défalcation faite de 16 mort-nés et de 3 étrangers] soit, pour un an, une proportion de 22,76 %, 20 que les 730 naissances musulmanes et les 297 naissances israélites du 1\cup trimestre révèlent un taux de natalité annuel de 32,44 %,00 pour les uns et de 45,68 %,00 pour les autres, on peut sans témérité conclure que la population musulmane est, au regard de l'autre élément ethnique, en état d'infériorité physiologique.

A n'en pas douter, cette infériorité physiologique relève de causes à la fois sociales et économiques. Si grande que soit la misère d'une importante fraction de la population juive de Tunis, on ne saurait nier que, depuis un quart de siècle, les conditions d'existence sont particulièrement dures pour la grande majorité de nos coreligionnaires. D'où il suit que les musulmans se marient moins, et surtout se marient beaucoup plus tard que les israélites.

La mise en application du décret du 28 décembre 1908 sur l'état civil des indigènes pourrait fournir matière à d'autres réflexions. Mais nous croyons savoir que M. le docteur Conseil publiera prochainement, à propos de la r'forme ainsi inaugurée, un important travail; et nous attendrons de l'avoir sous les yeux pour reprendre une étude que la très grande compétence du chef du Service d'Hygiène de la Ville de Tunis nous rendra tout à la fois plus facile et plus sûre.

#### Un numéro spécial de *la Revue* indigène

SUR

## Quelques Problèmes Tunisiens

An moment où le Tunisien va interrompre sa publication pendant les mois d'été, nous signalons à nos lecteurs la prochaine apparition d'un numéro spécial de la Revue Indigène, consacré à l'exposé de quelques problèmes tunisiens. Notre distingué confrère et ami, M. Paul Bourdarie, a passé quelques semaines dans la Régence. Il a interrogé, écouté, observé, noté. Nons avions l'assurance, à son départ, que son enquête ne modifierait rien à la ligne de conduite qu'il s'est tracée, et qui est, du reste, celle de tant d'excellents Français installés sur le sol tunisien. Connaissant son intention de publier en un seul numéro tout ou partie de ses observations, et sachant que les vacances proches nons priveraient du plaisir de le reproduire, nous avons tenu à publier, avant la lettre, le sommaire de ce numéro.

Voici le plan général de cette étude, tel qu'il nous a été obligeamment communiqué par M. Bourdarie :

CHAPITRE I. La réforme de la Conférence.

 II. Le dédoublement du Secrétariat général,
 III. Français et Indigènes,

L'élite musulmane et la maxse.
Les israélites et le service.

militaire.
IV. La colonisation et les indigènes. CHAPITRE V. La colonisation pour et par l'indigène.

Problèmes de l'eau et de l'arbre.

VI. L'avenir de la Tunisie:

Par une colonisation évoluée;

Par l'enseignement et l'éducation totale des indigènes. VII. L'Enseignement.

Système Charlety. Ensei-

gnement professionnel. El-Ansarine. Ecoles franco arabes. Enseignement postscolaire. Collège Sadıki. Khaldounia. Grande Mosquée.

- VIII. L'Assistance.

Hopital Sadiki. Infirmeries indigènes. Sociétés de bienfaisance.

IX. La prévoyance et la mutualité.

Rôle de l'association agrico/e.

X. Une séance de recrutement indigène.

Conclusion.—Enrichir 1.500.000 indigenes, ce n'est pas appauvrir 40.000 colons.

Ce numéro contiendra deux cartes et des illustrations.

Nous nous réjouissons à l'avance de la lecture de cette étude, pour la certitude que nous avons qu'elle ne démentira pas la réputation coloniale de notre ami d'être un observateur éclairé, désintéressé, sincère et bienveillant, qualités intellectuelles et morales qui font de lui un adversaire redoutable pour les politiciens haineux et à courte vue.

## LA VIE LITTÉRAIRE

Les Livres

PIERRE LOTI: Le château de la Belle au Bois-Dormant.

En choisissant ce titre, qui rappelle l'une des plus gracieuses de nos légendes françaises, M. Pierre Loti définit luimême son œuvre nouvelle. Plus encore peut-être que dans ses autres livres, il s'y montre, en effet, admiraleur fervent du passé. Le regret de choses évanouies, la hantise presque douloureuse d'hier, la crainte des néants inévitables qui viennent avec les heures, avec les jours, avec les ans, l'angoisse de ce que sera demain, le vertige mystique et désoié qui jadis penchait les saints au bord des fosses déjà prêtes, et qui courbe encore aujourd'hui certains philosophes résignés, à l'ombre des sanctuaires d'Islain, ou dans la paix repo-ante des monastères clos où l'Inde millénaire rélugie le rêve surbumain des fils de Sakia-Mouni, tout cela forme la personnalité très haute et très spéciale du merveilleux écrivain. Son talent résulte tout entier de la sincérité évidente d'une ame qui laisse s'épancher hors d'elle-même ce qui fait son rêve, ce qui fait sa souffrance, ce qui fait sa vie; el cette âme est semblable à un grand château silencieux, un peu hautain, mais plein de souvenirs émus, dont les murs gris tapissés de lierres réveraient à d'anciens seigneurs, à d'anciennes châtelai nes, en reflétant au miroir des douves l'éclat du soiratlardé aux vitres pa peu ternies de hautes fenêtres depus longtemps fermées. On évoque, daps l'obscure soli-

tude des salles, des meubles surannés,

des portraits d'arenies, des tapis dont les

fleurs de laide conservent la flétrissure

exquise des pas qui les usérent un peu

jadis, des glaces dont le tain est comme

Profits. Securité. Travail. de l'eau morte. Sur ces choses s'accumu-

J. & A. PAVIN DE LAFARGE Ciment To the Es-Sadikia – TUNIS
Schwich, Baizeau et Cie prompt To the Schwich, Baizeau et Cie prompt To the Schwich of the the Schwich of

le lentement la poussière des âges. Elles en paraissent plus jolies, plus vivantes aussi, non plus de la vie réelle de ce qui sert, mais de la vie mystérieuse et douce de ce qui servit, et c'est un poème murmuré dans la magie sereine du

Pierre Loti est parmi les rares élus qui savent entendre et comprendre ce poème-là. Amour, regret, douceur des caresses et douceur des larmes, c'est ce poème éternel qu'il écouta toujours et dont la chanson dolente l'a toujours hanté. Jadis, la mer a chanté pour lui cette chanson-là, sur les plages polynésiennes, tandis que l'horizon mourant se reflétait près des siens dans d'autres yeux. Des musiques anciennes, aussi vieilles que le monde, montérent encore parmi les minarets et les dômes de Stamboul, avec la voix des mueddins au-dessus de l'exquise petite maison où sa nostalgie se réfugiait aux rives de la Corne d Or. Chanson éternelle, chanson des choses et de la mort, chanson de la terre, chanson des visages et chanson des gestes; soit sous les cèdres et sous les glycines du Japon, soit dans l'ombre des temples dorés où monte la fumée des bûchers funèbres au bord du Gange, soit dans les parfums que distillent, au pays basque, chaque crépuscule et chaque aurore, soit sous les chênes gaëliques ou sur les falaises grises de Cornouailles, soit dans le mol enveloppement du désert arabique, dans la lumière dorée qui caresse les plaines du Maroc, dans les brouillards blancs qui nimbent l'Islande, soit enfin sous les yeuses centenaires de la Saintonge, c'est elle dont les notes toujours inspirèrent l'âme vibrante qui mieux qu'une autre sut la traduire avec des mots humains. Cette constante inspiration a fait de Pierre Loti un écrivain unique, le seul peut-être dont l'œuvre ne puisse pas s'analyser mais doive se sentir. C'est une œuvre toule d'émotion. Elle remue jusqu'au tréfond des consciences un je ne sais quoi qui est en même temps délicieux et terrible. Elle serre la gorge et elle mouille les yeux. On en garde l'impression d'un air léger et triste d'autrefois, infiniment noble, infiniment beau, presque saint. C'est comme si quelqu'un osait toucher encore, d'un doigt délicat et musical, la lyre de l'homme divin qui n'a point cessé de pleurer Eurydice.

Lieutenant-colonel BARATIER: A Travers l'Afrique.

Le lieutenant-colonel Baratier, qui fut un des plus hardis et des plus vaillants parmi les champions de l'influence française en Afrique, est aussi un écrivain d'un réel mérite, car il sait, en un style coloré et vivant, montrer les paysages, narrer les événements et faire aimer les homines. Le Sénégal, Au Soudan, La Côte d'Ivoire, Au Bahr-el-Ghazal, les quatre parties de son livre constituent en quelque sorle quatre poèmes d'une merveilleuse épopée, celle de l'énergie humaine. Nous y voyons vivre et mourir des héros, nous y apprenons comment on lutte contre la nature hostile, comment on triomphe de toutes les difficultés, comment on dompte la mauva se chance et la fatigue, comment on résiste à la maladie, à la faim, au spleen, comment on peut affirmer à la face du monde l'orgueil légitime d'être Français.

Dans son livre, M. le lieutenant-colonel Baratier rend hommage aussi, un hommage ému de chef juste et affectueux, à ses humbles compagnons de fatigue, les tirailleurs, dont il se fait magnifiquement des compagnons et des frères de gloire.

RENÉE LAFONT : L'Appel de la Mer.

C'est la triste histoire d'une âme de femme aux prises avec toutes les laideurs de la vie, avec toutes les hypocrisies sociales et aussi avec toute l'implacable féroces du destin. Trompée, meurtrie, délaissée. nalheureuse par la faute des circonstances. nar la faute des hommes, un peu peul-être par sa propre faute à elle-même, l'héroïne au roman se réfugie dans la mort et demande l'oubli à la caresse des vagues. C'est un livre amer et désabusé; mais c'est aussi un livre généreux, tout imprégné de beauté morale, j'entends la morale très haute et noble-

ment humaine, qui plane plus haut que les dogmes, au-dessus des lois admises, dans le domaine de souveraine justice dont seuls les êtres d'élite peuvent habiter les bosquets.

PAUL REBOUX et CHARLES MULLER: A la manière de...

Pour la joie des lettrés, MM. Reboux et Müller viennent d'ajouter plusieurs chapitres délicieux à ce petit livre qui avait déjà sa place dans toutes les bonnes bib iothéques.

MM. Reboux et Müller excellent à surprendre la manière de chaque écrivain. Aucun procédé, même parmi les plus sublils, ne saurait leur échapper.

Parmi les nouvelles imitations de ces deux Frégoli des belles lettres, celles de Mirbeau, H. de Régnier, Mme de Noailles, Mme M. Tinayre, Loti, Gyp, Jaures, sont des chels-d'œuvre du genre. A noter aussi la série Dickens, Zola, Daudet. Cela est de la bonne ironie bien française, celle qui ne saurait contrarier personne parce qu'elle est avant tout un amusement de bonne compagnie.

N'est-elle pas plus encore? En y réflé chissant bien, il me semble qu'elle prend même toute la valeur d'un enseignement. Pour pénétrer ainsi le secret des styles il faut être des maitres incontestables en synlaxe. Reboux et Müller sont cela en effet. Les œuvres qu'ils écrivirent - non plus, comme celle-ci, simplement avec leur esprit, mais aussi avec leur cœnr - les œuvres personnelles où s'exprime leuridéal de beauté en fournissent

PAUL BRUZON.

# L'Exode algérien et l'Impôt

De l'Akhbar:

Un lettré musulman, homme sage et expérimenté, qui a vu passer bien des régimes en Algérie, développait, ces jours derniers, devant nous, des idées qui peuvent aider à résoudre la grave question qui motive en ce moment les enquêtes de l'Administration algérienne.

- Montrez, d'un côté, nous disait-il, aux indigènes trop crédules, qu'ils ne doivent pas accepter toutes les fables qu'on leur raconte sur la terre promise en Syrie, el faites voir aussi comment la situation du fellah serait améliorée par l'évolution de l'impôt dans le seus du droit commun.

Il y a là une thèse très forte et qui, venant après la réforme de la mediba en Tunisie, mérite, en effet, toute l'attention des pouvoirs publics.

Nous allons l'exposer en résumant notre entrelien:

- Pour abandonner la terre de leurs parents sans esprit de retour, on peut bien penser que des groupes d'hommes nombreux, comme ceux qu'on a signalés dans l'exode algérien vers la Syrie, doivent avoir des raisons graves et plus profondes que les vicissitudes ordinaires de la vie.
- Votre réflexion est fort juste : les petites exactions des adjoints indigênes, choisis le plus souvent pour des raisons étrangères à leur valeur administrative, ne sont pas chose si nouvelle qu'une telle pratique puisse amener soudain la desaffection et le découragement chez le fellah, habitué à souffrir. A côté des exceptions regrettables et des écarts à réprimer, il y aurait lieu d'aborder le fond même des choses, et la loi échappe à notre examen...
- Pourquoi cela? il n'est pas défendu de parler. En France, la loi s'améliore tous les jours, et les assemblées parlementaires ne semblent pas avoir d'autre but que d'y travailler. Il serait bien étonnant que le statut indigène seul fût parfait et définitif.
- En effet. Mais votre législation repose sur l'autorité du nombre... Et combien étes-vous en Algérie à tenir ce lan-

Mieux valait tourner la question, et nous demandâmes à notre interloculeur ce qu'il pensait des progrès de la colosation et de la mise en valeur des anciens terrains de parcours où les tribus nomades pouvaient évoluer.

- Reste à savoir, nous répondit-il, si la transhumance n'est pas une des lois naturelles de l'Algérie.
- Cependant, la population augmente chaque année!...
- Et voilà justement pourquoi on ne pourra pas étendre indéfiniment le domaine de la colonisation européenne en face d'une population en continuel accroissement, grâce au régime de paix que nous devons à la France.
- Il ne s'agit pas seulement de peu-
- Certes, il faut attacher l'homme à la terre par les liens de l'affection et de l'intérét familial plus encore que par les maigres avantages du salariat agricole.
- J'entends bien ce que vous voulez
- La psychologie du paysan a été étudiée à fond chez les Européens, mais nous voyons que les colons se figurent trop facilement que le monopole du sentiment de la propriété teur appartient.
- Maisconnaissez-vous bien le tableau des salaires distribués par la colonisation? On a parlé de cinquante millions.
- Nous connaissons res statistiques. Elles ont au moins deux sens.
- Expliquez-vous.
- Quand on parle de salaire, il faudrait montrer les profits en regard. Les millions de la coloni-ation correspondent à un quotient individuel qui n'excède pas trente sous par jour pour le plus dur labeur.
- Est-ce une critique? Voudriez-vous, comme les syndica istes, imposer un minimum de salaire?
- Nous en sommes loin... Je tiens senlement à constater que le régime actuel avec sa main-d'œuvre peu onéreuse, est assez avantageux pour le propriétaire algérien.
  - Revenons à l'exode...
- Nous n'avons pas cessé d'en parler. Ce qu'il faut ajouter, c'est que le prolétariat agricole n'est pas un avantage unoral suffisant à contenter le cœur du musulman, et qu'on doit se garder de multiplieraveuglémentlenombredesouvriers sans attaches personnelles à la terre. La circulation de l'argent par la vente de la propriété est elle-même une chose trop luyante pour remplacer la propriété durable, et la somme d'un bien foncier. dépensée en une fois, ne vaut pas le maigre revenu d'un petit champ familial.
- Savez-vous à quoi je pense en vous écoulant?... C'est que vos idées révolutionnaires ressemblent singulièrement à ce que nous appelons en France des idées conservatrices. Mais vous ignorez sans doute le livre de Maurice Barrès sur les Déracinés?
- Parlons de cequi se passe chez nous. Mon age avancé m'a permis d'assister à l'évolution algérienne de la colonisation. Je puisen té noigner et, sans tomber dans le travers des vieillards qui ne voient ja mais plus beau temps que celui de leur jeunesse. je me plais à constater, au contraire, que le régime d'ordre et de paix que nous goûtons, jusque dans le Sud, sous la domination française, serait extrêmement favorable à notre attachement au sol natal si, malheurensement, le sol ne venait souvent à nous manquer.

Ce que disait notre interlocuteur arabe nous intéressait vivement. Nous le priàmes de continuer.

- Pour le moment, dit-il, je n'envisage que les risques de l'exode syrien pour mes coreligionnaires - et sincèrement je les plains de partir ainsi au ha-

On leur a parlé de la Syrie, on leur a raconté des fables, et ils sont partis riches ou dépourvus... En tout état de cause, ce sont de pauvres gens qui vont affronter bien des misères. Ils ne considèrent ni le climat nouveau du pays qu'ils ambitionnent, ni les coutumes, ni les préjugés. Ils ne savent même pas que la terre est parlout occupée et jalousement gardée.

- -Croyez-vousquele mouvement puisse s'étendre?
- -C'est déjà trop qu'il ait commencé... Je connais bien l'imagination arabe: il faut la calmer à ce sujet, car si les femmes et les enfants sont bavards et cré-

dules, il convient que les hommes se montrent plus raisonnables et ne se mettent pas en route sans savoir au juste où ils vont.

- ... Nous demandames au cheikh de nous dire ce qu'il savait sur les motifs précis de l'exode algérien.
- On m'a rapporté, dit-il, des propos etj'en ai recueilli. Les émigrants croient que, dès leur arrivée en Syrie, les autorités turques vont les accueillir à bras ouverts, qu'on leur concédera gratuitement des terres irrigables et la nourriture pendant un an, avec un prét de 400 francs pour acheter la semence et la bête de labour. On ajoutait que cette somme était remboursable en trois ans, sans intérèts. Voità la fable qu'il faut détraire par des indications très précises en publiant les rapports des consuls. Il ne faut pas faire miroiter des lumières trompeuses, car l'homme ignorant est comme le papillon nocturne qui croit toujours que le matin vient de paraitre.
- Etes-vous partisan de cette émigra-
- Jy suis au contraire fermement opposé, car je suis convaincu que si la justice n'était pas possible en France, elle ne serait possible nulle part. Le meilleur moyen d'arrêler l'exode est. à mon sens, de faire connaître la situation précaire des émigrés. Mais on peut aussi raisonner et améliorer le sort de la grande masse indigène qui reste fidèle au sol.
- Comment cela?
- Voici! J'ai mûrement réfléchi aux causes possibles de la désertion. Elle s'est fait sentir surtout dans la province de Constantine, qui est restée plus arabe que les autres départements, et je suis arrivé à comprendre que ce n'était pas seulement l'expropriation qui décourageait les tribus, mais leur caractère et le régime de la concurrence agricole.
- Ignorez-vous que la concurrence est l'ame du commerce et la condition du progrès?
- Je sais que vos paysans français ont obtenu souvent des lois protectrices et que les nôtres sont placés da is des conditions qui paralysent leur développement. Le passage du nomadisme à l'état sédentaire, quand il peut s'accorder avec la nature du sol, ne saurait s'effectuer que sous un régime protecteur. Il faudrait faire pour nos Arabes ce que vous faites pour vos colons. Ce qui séduit les émigrés, c'est l'idée qu'ils vont être aussi des colons en Turquie.
- Pourquoi ne profiteraient-ils pas en Algerie de nos méthodes françaises? - Ils ne pourraient le faire avanta-
- geusement que sous un autre régime
- Expliquez-vous.
- Avec la concurrence d'une culture européenne plus perfectionnée, la terre est devenue très fourde aux propriétaires indigènes, à cause de l'inégalité des impôts. Non seulement le propriétaire européen tire un meilleur rendement du sol, mais encore il est exempté de l'impot foncier, alors que l'impôt arabe, conservé jusqu'à nos jours, dépasse les exigences de la dime abolie dans toute l'Europe. On parle b-aucoup du droit commun dans les journaux... Il semble que nous soyons fondés à espèrer un rég me de droit commun en matière d'im-
- -Mais songez que ces impôts sont très anciens, que les Turcs les appliquaient.
- La belle raison française! et d'ailleurs tout est relatif dans l'ordre économique. Une balance s'établit nécessairement par le voisinage. Or, que se passet-il? Nous sommes plus pauvres, moins bien outillés que nos voisins, plus bornės dans nos calculs, plus exploitės par les intermédiaires, etc'est sur nos faibles épaules que pèse tout l'impôt de la terre et du bétail, dont ils sont exemptés.

Notre vieil ami s'arrêtait, craignant d'avoir trop parlé. Nous l'encourageames à exprimer toute sa pensée, en lui promettant de nous en faire l'écho.

-Quel est donc l'hom ne de bonne foi. reprit-il, qui, après avoir constaté cela avec ses yeux et sa raison, n'en souffrirait pas dans son cœur?...

Ii ya là une inégalité qui nous déprime

et nous décourage sans avantager beaucoup la colonisation.

La conversation cessa.

Le sujet que nous venions d'effleurer demanderait de grands développements. Qu'il nous suffise d'en avoir indiqué quelques aperçus, el puisse notre faible voix forcer l'attention française dans le sentiment de respect qui convient. Mais qu'on le sa he bien, la question de l'impôt et du régime des terres est à la base de bien des mécontentements obscurs...

Il nous semble, en équité, que les quelques millions des impôts arabes devraient être supportés par tout le monde. Si l'en veut cependant que la terre soit purgée de tonte taxe, en considération de l'intérêt qu'il y a d'encourager l'agrical'ure des pauvres comme celle des riches, et celle des indigènes comme celle des Enropéens qu'on élève en conséquence les droits sur le tabac et sur l'alcool. La santé publique n'en souffrira pas. Ce n'est d'allleurs la qu'une indication... La question est bien plus vaste... car ce qui manque à l'Algérie c'est une constitution tiscale.

Nous indiquons la réforme de l'impôt arabe comine un des moyens les plus efficaces de s'intéresser au sort du fellah. Qu'on le préserve aussi de la plaje usuraire : cela est beaucoap plus facile qu'on ne peuse.

Le remade, qui ne se trouve pas toujours dans les coutumes et les kanoun, se trouve dans l'esprit de la religion islamique et dans la loi française.

Mais, sans chercher trop loin, de même qu'on a protégé le pays in de chez nous par des tarifs lui permettant de supporter la concurrence étrangère, nous demandons qu'on protège le paysan arabe par l'égalité devant l'impôt.

## ÉCHOS

Un hôte

Nous avons reçu avant-hier la visite de M. Camitte Fidel, chargé de mission du Comité de l'Afrique française, qui vient se documenter sur la question in-

Nous lui souhaitons une cordiale bien-

Baccalauréat

Sur la liste des candidats qui ont, la semaine dernière, subi avec succès les épreuves du baccalauréat, nous relevons avec une particulière satisfaction les

1re partie: latin-langues vivantes Mile Marguerite Alapetite (mention très

Jean Pistor (mention bien); Ettaïeb Djemmal (mention assez bien); Bou Reguiba (mention passable). 1re partie : latin-sciences

René Serres (mention passable). 1re partie: sciences-tangues vivantes Mohamed Abid (mention passable). 2º partie: philosophie

Bernard Sebaut (mention bien); Mohamed Tlatli (mention bien); Jean Serres (mention assez bien). 28 partie: mathématiques

Salah ben Salah (mention assez bien). A tous ces jeunes gens, ainsi qu'à leurs familles, le Tunisien adresse ses plus sincères félicitations.

Cette semaine a été célébré, dans la plus stricte intimité, le mariage de notre ami M.H. Husny Abd el Wahab avec MHe Morali, fille de feu M. le lieutenantcolonel Mohamed Nedjeb el Morali, et sœur de M. Ali Morali, auxiliaire médical de 1re classe à l'hôpital Sadiki.

Nous prions les jeunes époux d'agréer nos meilleurs vœux de bonheur.

Dans les hôpitaux

M. Said Ghedira, auxiliaire médical à l'hôpital Sadiki, a été désigné pour remplir les mêmes fonctions à l'hôpital dispensaire de Mactar, où il servira sous les ordres de M. le docteur Plantard.

Nos félicitations.

Société en formation On nous apprend qu'une association

amicale, qui prendra le nom d' "Associa-

tion des Anciens Elèves de l'école franco-arabe de Sfax", est en voie de formation dans cette ville.

Les statuts seront, très prochainement, soumis au Gouvernement tunisien nour approbation.

## La Semaine Orientale

On sait qu'une mission ottomane, composée d'officiers, d'industriels, de commerçants, d'écrivains et d'hommes politiques, parcourt la France, depuis quelques semaines, à l'effet d'étudier soit les derniers perfectionnements apportés dans certaines industries, soit l'organisation de l'armée française et l'usage que fait ce le-ci de quelques découvertes récentes. telles que l'aviation, l'automobilisme. - soit encore les institutions politiques ou administra-

L'accueil que les autorités et les groupements politiques ou économiques français ont fait à cette mission, à Paris comme en province, est trop suggestif pour nous laisser indifférents.

Ce n'est certes pas la première fois que des Ottomans visitent la France; ce n'est encore pas la première fois que des paroles de sympathie et d'amitié sont échangées entre les représentants des deux peuples. Mais aucune des manifestations antérieures n'avait revêtu le caractère ni l'importance de celles auxquelles le séjour de la Mission ottomane en France vient de

La Mission qui visite aujourd'hui la France n'est pas une mission officielle ou diplomatique. Par sa composition même, par la diversité des professions de ses membres, elle représente réellement le peuple ottoman. Aussi les déclarations qu'au nom de ses camarades son président, Nadjim-Bey, a eu l'occasion de faire à plusieurs reprises acquiérent-elles par là une valeur et une signification particulières.

Tous ceux qui, comme nous, souhaitent de voir se développer les relations économiques et intellectuelles entre les deux peuples applaudiront chaleureusement à l'initiative qu'a prise un groupe de notables ottomans en organisant cette excursion, dont les résultats tant matériels que moraux ne sauraient manquer d'être considerables.

Ainsi que nous le disions dans notre dernière chronique, l'accord s'est fait entre les pnissances protectrices sur le maintien pur et simple du statu quo dans cette toujours bouillante ile de Crète, Seulement, en a décide que chacune des quatre puissances enverrait une unité de guerre supplémentaire dans la baie de la Sude pour, an besoin, et à l'eccasion de la récuverture de l'Assemblée cretoise, obliger les Pulikares à respecter la souveraineté du sultan, en adulettant les délégues musulmans sans exiger d'eux qu'ils prétent serment au roi des Hellènes.

Voilà à quoi out abouti les négociations laborieuses qui invalent entre les puissances depuis près de deux mois.

C'est le cas de dire que la montagne a accouché d'une souris; car, en somme, la question crétoise est loin d'être par la solutionnée.

On ne saurait, tien entendu, randre responsable de ce piteux résultat la diplomatie ettomate, qui a fait tout ce qui était en son pouvoir pour sauvegarder les intérêts de la Sublime-Porte. Si done des complications nouvelles devalent paltre - Il en miltra fatalement un jour on l'autre - c'est à l'indécise et l'inschérente diplomatie des puissances protectrices que nous le devrons.

Le renvoi de la solution de la question crétoise à une date ultérieure et in déterminée à été décidé, assure-t-on, dans l'intérêt de la paix : mais la paix eut, certes, eté mieux assurée si le statut définitif de l'ile avait été arrêté et appliqué une fois pour toutes.

L'Egypte, à en croire gertains journaux, anglais ou autres, serait à la veille d'une grave et redoutable in surraction. L'oritation, sourdement et soigneusement entretenne par le parti national, n'atten frait qu'une accasien faverable pour éclater en un carnage epour antable de tout œqui n'est pas musulman. Les ministres ègyptiens, enfin, terrorisés par les lettres de menaces que des comités my stople avieur a l'assent tous

La situation ainsi dépainte ne laissemit pas d'être inquiétante. Fort à enrousement, la réalité est tout autre. Le peugle egy; tien vaque, comme devant, paisiblement a ses nifaires at aucun symptôme de cole ra de se manife-te sur les visages des felialis. Prompusi n'ens fait-on circuler ces nouvelles luguores qui pourralent

les jours, seraient à la veille de démissionner en

porter un si grave prejudice à l'Elayate? La réponse à cette question est facile. Depuis que l'administration angunse s'est installée en Rypte, elle a toujours argue, pour justifier ? . présence dans la vallée du VII, de Pobligation on elle se trouvait d'assurer l'ardre dans le pays # de sauvegarder les interèls euro peens, qu'une évacuation prémature- réspectant de compremettre. Aussi, chaque for que les parrioles egyptiens ont demande containe mertelle in-mistance l'évacualise, l'accidence s'est-elle empressée de brandon en factos a contraje tonrifie, le spectre du familier a masulmis, dethaine et des vengeances exterior motores à Eu-

Mpe, crédule, s'un hazit et l'occipation etait campagne que les organes proportibleses anglais menent savigo une usement au pard hui contre l'Egypte n's d'autre but que de maintenir indéfiniment l'occupation, en discréditant l'Egypte et les Egyptiens aux yeux de l'Europe naïve et conflante. S. ZMEBLI.

#### REVUE DE LA PRESSE

De « Mirador », dans la Presse Coloniale:

Tout récemment, à cette place, nous avons cru devoir reproduire, en la commentant, une information parue dans le Tunisien, organe des indigènes de la Régence, et relative à un très fâcheux mouvement d'exode qui, d'après notre confrère, se produisait en Algérie, notamment dans la province de Constantine. Nombre de familles indigènes se seraient, en effet, adressées à M. Jonnart pour lui demander l'autorisation de partir pour la Syrie.

En enregistrant ce fait, le Tunisien n'avait d'autre but que d'attirer l'attention de tous sur son importance. Il ne s'en réjouissait pas, bien au contraire! C'était - disait-il lui-même un eri d'alarme qu'il poussait. Par contre, et à bon droit, il se demandait si, grâce à d'heureuses réformes dont bénéficieraient les populations musulmanes, il ne serait pas possible d'enrayer cet exode, ce mouvement de désaffection. Et c'est dans ce même sens que nous avons, nous-mêmes, commenté l'information en question.

Or, il y a quelques jours, le journal de M. de Carnières, le Colon Français, faisant allusion à cette information du Tunisien, s'inscrivait en faux contre elle et partait de là, cela va sans dire, pour contester, avec violence, la bonne foi et le loyalisme du Tunisien.

Je n'ai plus sous les yeux, malheureusement, ce numéro du Colon Français. Je ne puis le citer textuellement Mais ma mémoire ne me trompe pas. Son article pouvait se résumer ainsi : Le Tunisien invente; tout ce qu'il raconte, c'est pour jeter la déconsidération sur le gouvernement algérien, sur la France, etc., etc.

J'en suis désolé pour le Colon Français, mais ses dénégations, à propos de cette affaire, n'ont pas la valeur des affirmations du Tunisien. M. de Carnières aura beau dire que la « presse du boulevard » pactise, consciemment on inconsciemment, avec la Jeune Tunisie; il aura beau nous accuser d'incompétence, d'aveuglement, de partialité, etc., il faut bien que nous nous en remettions cependant au témoignage de nos

Est-il vrai, oui ou non, que le journal l'Union Républicaine de Sétif ait publié, dans son numéro du 7 juin, une information qui confirme celle du Tunisien?

La note de l'Union Républicaine de Sétif est ainsi conque:

« Hier soir sont arrivés dans notre ville MM. Varnier, secrétaire général du Gouvernement de l'Algérie, et Arripe, secrétaire des affaires indigénes de la préfecture de Constantine.

« Ces fonctionnaires ont, dès leur arrivée, commence, dans les bureaux de la sous-préfecture, une enquête auprès des indigènes de notre région sur les mobiles qui les poussent depuis quelque t-mps à partir pour la Syrie.

« M. le Gouverneur général, en effet, fortement emu de l'exode, a prescrit une enquête très rigoureuse et a chargé de ce soin MM. Varnier et Arripe

« Ces hauts fonctionnaires ont entendu hier les explications de très nombreux indigènes, qui se seraient, paraît-il, surtout plaints des agissements à leur égard de certains fonctionnaires indigènes et de certains acquéreurs de terrains arch dans la région.

« On comprendra que nous ne pouvons pas donner de renseignements plus complets sur une enquête qui est menée avec la plus grande discrétion. »

Je fais juge les lecteurs de la Presse Coloniale de cet incident. Par cela même que nous les entretenons souvent des polémiques qui s'élèvent en Tunisie entre le Colon Français et les journaux indigènes, il est bon qu'ils se rendent compte du degré de créance qu'il faut attacher aux dires de M. de Carnières.

Le Tunisien écrit un jour, en substance : Pre- [ nez garde! il se produit en Algérie un exode regrettable de familles musulmanes.

Le Colon François répond : C'est du bluff! C'est une manœuvre!

Et, queiques jours après, l'Union Républicaine de Sétif nous explique que le Gouvernement algérien. « fortement emu de cet exode, a prescrit une enquête très rigoureuse ».

De quel côté est la vérité?

Le Colon Français s'expliquera-t-il à ce sujet? Passe encore quand il reproche aux rédacteurs du Temps, de la Revue Indigène, de la Presse Coloniale, etc., etc., d'être des coloniaux du boulevard!

Mais l'Union Républicaine de Sétif?

Reste à savoir, il est vrai, si elle n'est pas cédigée par quelques « humanitaires », par quelques « indigénophiles », ou si elle n'est pas à la solde de l'Islam?

M. de Carnières nous le dira. Attendons!

## CINEMA-PATHE

rue Amiliar

TOUS LES SOIRS }-Spectacle à 8 h. 1/2

Matinée les jendis et dimaurhes à 3 heures Même Programme que le soir

Changement de programme deux fois par somaine

## Télescopages de trains et... suffisance humaine Vies sacrifiées!..

A Monsieur le Directeur du journal Le Tunisien,

Que tout chef de gare ait la mattrise du train qui approche et de celui qui s'éloigne, sur toute l'étendue de voie entre les deux gares qui

Un fil existe, mais il est muet: donnez-lui la parole.

MON CHER DIRECTEUR,

Malgré le débordement de vos colonnes par les articles les plus passionnants sur la politique d'association — la mienne depuis quarante ans que j'écris, depuis trente-cinq ans avant que le mot n'ait fait fortune - et par les conférences ou les bibliographies de haute envolée littéraire sur l'Orient et le monde de l'Islam, vous avez accueilli ma prose sur les choses à créer qui, de prime abord, paraissent devoir rendre de bons services, sauf aux connaisseurs autorisés à démontrer le contraire... afin qu'on n'en parle plus. Mais j'en peux toujours parler.....

Ma dernière étude concernait « Tunis : port en eau profonde». In fine, je quittais l'élément trailre pour le sol... qui ne devrait pas l'être, et j'exposais trois procédés pour éviter la traitrise. Puis encore je faisais allusion à une idée soumise tour à tour à quatre autor tés les plus haut placées et à un journal qui fut hospitalier, mais, changeant de rédacteur, mit mes élucubrations, altruistes toujours, à la corbeille, et je terminais, le 16 juin en cours, dans votre vaillant organe, par cette plaisanterie (en tant que dite la veille d'un désastre, car, retournée, le lendemain, elle serait cynique) : « Pour être sincère, je dois dire qu'il ne s'est pas produit de télescopage depuis que j'ai soumis mon idée, et... cela lui fait grand

Voici donc ce qu'est cette idée, venue à la suite du télescopage de la rampe de Saint-Germain, sous les yeux impuissants à l'empêcher de 2.000 spectateurs, et de celui de la province d'Oran, où tout le corps d'officiers d'un bataillon du 2º tirailleurs périt. Dans ces deux cas, le chef de gare eut la sensation du désastre par la disparition du train, qu'il croyait en sécurité sur ses voies, mais qui était parti sans son ordre. (Aujourd'hui, le télescopage a eu lieu par l'arrière - j'ai mémoire d'un précédent exemple aux environs de Paris, un jour de fête - mais cela ne change rien en ce qui concerne l'application de mon idée et son efficacité absolue.)

Franchie la zone des signaux aux approches des gares, un train n'appartient plus qu'à lui-même, il est isolé du reste du monde. Il doit en être autrement.

L'électricité règne sur toute l'étendue des lignes de chemins de fer. Elle existe donc entre toutes les gares, de l'une à

Je demandais qu'un appareil mû par le fluide électrique fût mis en marche par le chef de gare simultanément avec l'ordre de partir; que le conducteur chef ne donnât la répétition de cet ordre qu'après avoir vu fonctionner l'appareil, et que le mécanicien n'obéit à l'ordre qu'après que lui aussi se fût rendu compte que cet appareil était en action.

Le même jeu se faisant de chaque côté, il v a avertissement mutuel. On a compris que ce signal est répété de distance en distance entre les deux gares, et qu'il n'y a pas d'opacité de brouillard qui en puisse masquer l'éclat.

Supposons maintenant que la gare vient de recevoir une nouvelle inquiétante (supposons une locomotive dont le mécanicien n'est plus maitre de la vapeur): le chef touche un autre bouton, et le signe devient rouge. Le mécanicien est averti. Un appareil qu'il pose sur le fil de service le fait entrer en conversation avec l'une el l'autre gares.

Une combinaison d'éclats pourrait signifier «danger devant», une autre «danger arrière, et alors, au lieu de s'arrêler, le train se précipiterait ou refoulerait pour se garer.

Encequiconcerne la dernière catastrophe enregistrée, soit que le chef de gare n'ait pas fait le nécessaire, soit que le mécanicien ait négligé d'observer les signaux, le cas ne peut pas se reproduire avec les précautions dont je demande que l'on entoure les vies humaines confiées aux cheminols. En effet, avec mon système, depuis une demi-heure le signal d'alarme eut fonctionné sur la voie en

lective et solidaire du chef de gare, du chef de convoi et du mécanicien du train en souffrance, obéissant à leurs instruc-

Et même - dans l'hypothèse d'un délai restreint entre l'averlissement et l'heure de la catastrophe à éviter - des signaux doivent rattacher entre eux les employés du train en mouvement, non pas l'unique signal d'alarme omnibus, mais des signaux ayani un sens déterminé pour les conducteurs et les machinistes.

Monidée s'étendaux pannes et détresses sur la voie, aux lorrys envoyés en reconnaissance après inondation de la voie, incendie autour, éboulement, etc. La conversation est alors établie instantanément ou aussitôt l'arrivée du lorrys sur les lieux.

Je n'ai pas pensé faire ici de la littérature. C'est bâclé. Il s'agit de vies humaines. Je prends le Ciel à témoin qu'avec l'application de mon idée, lancée depuis plusieurs années, le désastre de Villepreux n'eût pas eu lieu.

La Marine, elle du moins, si elle répond, «heu! faisons pas cas», trouvant une idée bonne, l'applique, au moins partiellement. Sur l'honneur! le sinistre du Pluviòse me l'a révélé. Je fais allusion au pavillon de signal se déclanchant de l'intérieur et venant flotter, en cas de submersion accidentelle sans déchirure de la coque.

Mais je ne sors ni de Polytechnique ni de Centrale, et... je ne suis qu'un encombrant avec mes plusieurs douzaines d'inventions toutes philanthropiques et une au moins milliardaire.

Veuillez agréer, etc.

20 juin 1910.

LOUIS NICOLAS.

#### UNE SOIRÉE ÉGYPTIENNE à l'Alliance Française à Paris

L'assistance choisie qui a coutume de suivre les réunions hebdomadaires de l'Alliance Française se pressait encore plus compacte qu'à l'ordinaire à la soirée du lundi 13 juin, et quantité de tarbouches mettaient une note orientale dans la grande salle à colonnades Le programme était digne de cet empressement et méritait de retenir l'attention à la fois des Orientaux et de tous les amis de l'Orient. Mohamed Farid-Bey, chef du parti national égyptien, devait parler des amities françaises en Egypte et des aspirations nationales; et M. Alfred Durand, conseitler du Commerce extérieur, devait ensuite traiter la question de la France musulmane et de l'Islam.

M. Louis Herbette, conseiller d'Etat, présenta les orateurs avec son esprit d'à-propos coutumier, en rappelant qu'il avait visité l'Egypte lors de l'inauguration du canal de Suez en 1869. Il dit avec quel respect, ému par la grandeur de l'antique histoire égyptienne, il avait admiré la terre des Pharaous et quel souvenir amical il avait gardé des Egyptiens.

Le chef du parti national exposa, en termes d'une grande clarte, la situation présente de l'Egypte et les raisons de son amitié avec la nation française:

«La France, dit-il, a été l'initiatrice de l'Egypte à la civilisation moderne, et la révélatrice de l'ancienne civilisation, qui remonte à des milliers d'années. L'œuvre grandiose de cette pléiade de savants qui ont accompagné l'expédition militaire à la fin du xvine siècle fut la pierre angulaire de toutes les réformes qui se cont faites chez nous juequ'à ce jour. On n'a pas d'autre exemple, dans l'histoire de l'Eurorope, d'une expédition scientifique accompagnant une expédition militaire.»

Farid-Bey, après avoir poursuivi l'énumération des œuvres françaises en Egypte, a fait connaître « ce que la nation égyptienne fait elle-même pour remédier dans une certaine mesure à l'incurie du Gouvernement».

Il expose ensuite que l'occupation anglaise n'a pas crée la prospérité agricole. « Les Anglais prétendent, dit l'orateur, avoir

crée le système d'irrigation qui existe actuellement, et ils prétendent avoir fait la fortune de ce pays par l'extension de la surface cultivée. En bien! c'est une de ces légendes qui s'accréditent couramment, mais qui n'ont point de fondement. Le système d'irrigation a été préconisé et mis en exécution par les Français au service de Méhémet Ali; les barrages du Delta furent construits sous son regne.....» Farid-Bey fait ensuite l'éloge de la magistra-

ture et du barreau égyptien et parle de la situation de l'armée, où « les soldats sont abaissès au rang de simples terrassiers, et les officiers au rang de simples contremaitres ».

La situation financière de l'Egypte retient longuement l'attention des assistants. L'incurie budgétaire depuis la cessation du condominium franco-anglais, la question du canal de Su-z, celle du rétablissement de la Commission de la Dette, et surtout l'exposé de la crise financière intéressent vivement l'auditoire.

Le chef du parti national égyptien termine en résumant la situation politique et les aspirations nationales. « Nos détracteurs, et nous en avons beaucoup, dit-il, nous refusent toutes qualités et toute capacité pour nous gouverner nons-memes. Ils prétendent que l'Angleterre a amont de la gare, de par la volonté col- créé l'Egypte moderne de toutes pièces. Pour

étayer leur thèse, ils nous accusent de fanatisme et de zénophobie, et justifient par la la continuation de l'occupation.» Le conférencier conclut en disant: « Il est incompréhensible que l'Egypte croupisse et gémisse sous le pouvoir absolu au moment où la Turquie, la Perse ont gagné leur droit constitutionnel. L'Egypte aurait dû logiquement avoir sa Constitution le même jour où l'empire ottoman l'obtint. Notre pays est une province ottomane autonome et privilégiée....»

« Lorsque nous réclamons nos droits on nous taxe d'exagération et de violence...Je le répète encore ici, nous sommes un parti d'ordre et nous ne voulons arriver que par des moyens légaux. Nous reconnaissons que la violence ne peut que nous faire du tort. Une révolution offrirait à l'Angleterre l'occasion d'accomplir ses desseins contre nous. La sagesse la plus élémentaire nous conseille donc, dans l'intérêt de la patrie que nous défendons, d'être calmes.

«Ce n'est que par la persévérance que nous arriverons à recouvrer tous nos droits et à débarrasser notre pays de la présence de l'occupant. Nous sommes encouragés dans cette voie par la sympathie que nous montrent les gens de cœur et tous ceux que l'intérêt n'aveugle pas. Notre gouvernement actuel aura beau prendre contre nous et nos organes des mesures de rigueur et de répression, l'idée n'en marchera pas moins, et notre mouvement n'y gagnera que plus de force et de consistance. Marchons donc, mes chers frères, vers la liberté et vers l'indépendance! Le phare de la liberté nous éclaire le chemin. Allons donc de l'avant, sans faiblesse, mais sans violence, en suivant l'adage italien «que va piano, va sano et va lentano». M. Herbette remercie le conférencier d'avoir

fait connaître ses idées en une langue précise et élégante qui a recueilli les suffrages et les applaudissements de l'assemblée; puis il donne la parole à l'un des assistants égyptiens, désireux de réfuter les opinions de M. Rene Millet sur l'Egypte.

C'est ensuite au tour de M. Alfred Durand de faire applaudir ses idées d'entente entre la France, puissance musulmane, et l'Islam. L'auteur de Vieille France, vieille Turquie, après avoir loué la religion musulmane, déclare que s'il existe en Europe une question d'Orient, il existe, de l'autre côté, une question d'Occident, et que l'une et l'autre pourraient être résolues de la meilleure manière par un désir mutuel de médiation qu'il appartient à la France de connaître. M. Herbeite lève la séance en souhaitant que les Orientaux, qui ont tant de facilité à apprendre le français, en mettent autant à comprendre les Prançais.

#### **BIBLIOGRAPHIE**

LA REVUE DIPLOMATIQUE Politique, littérature, finances, commerce international

Paraissant tous les dimanches Fondateur: Auguste Meulemans Directeur-Rédacteur en chef : Jules Meulemans Admon et Rédon: 15, bd Malesherbes, Paris. Abonnement: France et étranger, un an: 30 fr. Pays d'outre-mer, un au : 40 fr. Prix du numéro: 0 fr. 80

SOMMAIRE du numéro du 12 juin 1910 S. A. Youssouf Izzeddine, prince héritier de Tur quie: Jules Meulemans.

La Semaine: DIPLOMATICUS. Le débat sur la Finlande: Jules Meulemans.

La question crétoise. A Madagascar. - Lasituation de M. Augag neur

L. DUTILH DE LA T'UQUE. Le patriotisme européen : E. de Frémery. La rederation des Etats de l'Europe en face du

Péril jaune: Prince Adam Wiszniewski. Lettre d'Angleterre: B. des CH. Lettre de Guatémala : CÉAR.

> Revue de l'Hypnotisme ET DE LA

Psychologie physiologique Revue documentaire illustrée Psychologie, pédagogie, maladies mentales

et nerveuses (Paraissant tous les mois) Directeur: Docteur Bérillon Abonnt: 10 fr. par an. Prix du numéro 0 fr.75 Rédaction et Administration: 4, rue Castellane.

Paris (vine)

SOMMAIRE du numéro de juin 1910

I. Bulletin. - L'éloge de la psychologie par le docteur Beui-Barde. - Une lecture du Dr Renterghem.d'Amsterdam, à la Psycho-medical Society de Londres. - L'esprit de la clinique moderne.

II. Travaux originaux:

1. Le psychologie de progrès (a propos du livre de M. Pierron sur «l'Evolution de la médecine »), par M. le Dr Bridou.

2. La psychologie d'un assassin. - La graphologie peut-elle être utile à la justice? par M. D' PAUL Joine, de Lille. Discours : Dr Berillon, M. Louis Favre, Dr PAUL MAGNIN.

3. Utilisation du sens musculaire dans le rééducation d'anormaux, par M. le De Jules Voisin, médecin honoraire de la Salpétrière. Discussion: Dr Democert,

D' BÉRILLON, D' PAUL MAGNIN. 4. La suggession par le phonographe, par M. Anasty, de Marseille, Discours : M.

PAUL FAREZ. III. Psychologie sociologique. - L'Islam et la psychologie musulmant, par M. Ismare Hangr, interprète principal de l'armée, (suite).

IV. Chronique et correspondance. - La séance annuelle de la Société d'Hypnologie et de Parchologie.

Le gerant : AIME LAPORTE

Tunia. - Imp. Rapids, & rue Saint-Charles

Société anonyme. Capital 40 millions Slege social : ALGER

Succursale de Tunis, 8, rue Es-Sadikia, à Tunis Agences à Sousse et à Bizerte

Opérations de banque. -- Escompte. -- Reconvrements. -- Ordres de Bourse. -- Avances sur titres et sur marchandises. — Garde de titres. -- Paiement des coupons. -- Paiements télégraphiques. - Chèques et lettres de crédit sur tous pays. -- Change de monnates étrangères. Dépits de fonds à échéance fixe : 1 an à 4 ans, 3 % Dépôts à vas : comptes de chèques avec

LOCATION DE COFFRES-PORTS

Gros & Demi-Gros

#### L'INDUSTRIE EXTRACTIVE en Tunisie

(MINES ET CARRIÈRES) Par K. ROBERTY

ouvrage publié sous les auspices de la Direction générale des Travaux publics de la Régence.

Géologie de la Tunisie. - Législation minière de la Régence (mines et carrières). - Historique et description des concessions de mines et de phosphates en vigueur au 31 mai 1907. — Permis de recherches. — Permis d'exploitation. - Statistiques diverses. -Décrets et arrêtés régissant la matière, etc., etc. - Carte minière de la Régence.

En vente à la Librairie-Papeterie de l'Impri-merie Moderne 20, rue Es-Sadikia, à Tunis. Prix: 4 fr.; par la poste: 4 fr. 50.

# 000000000

### Sté des Fonderies et Hauts-Fourneaux da Val-d'Osae et Sinson Saint-Albin réunies

FONTE DE BATIMENT FONTE D'ART - TUYAUX EN FONTE ROBINETTERIE

AGENCE DE TUNIS :

15, rue d'Italie sa premier



A SOUSSE ET A SFAX

Importation, Consignation, Commission

#### Mohamed et Ahmed Amor Cammoun DENRÉES COLONIALES

de tous les produits tunisiens

# EXPORTATION SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MAISON DE CONFIANCE Rue de l'Agha, 8 — TUNIS

Factures American server ವೊ ದೊರ್ಥವೊ ವೊ **ದ್ಯಂ** Enveloppes SOCIÉTÉ ANONYME Labeurs ල් ලේ ලේ ලේ ලේ ಯಾ ಯಾ ಯಾ ಯಾ ಯಾ Chèques Calalogues ಯೆ ಯೊಯೊಯ್ ಯೇ Téles Lettres de Lettres de Mariage ್ರೊ ಯೈ ಯೊ ಯೈ ಯೈಂ Eliquelles Afflehes Rue Saint-Charles, 5 Au Capital de 250.000 Er. ರೊ ರೊ ರೊ ರ<del>ೂ</del> ರೊ ಯಿ ಯಾ ಯಾ ಯ<u>ಾ</u> ಯಾ dans son immeuble Elc., elc. Maison fondée en 1888 Maranella & کو کو کو کو **A A A A A** Spécialité de Travaux en "Modern Style"

STATE STATES

## COMPAGNIE DE NAVIGATION MIXTE

Compagnie TOUACHE. - Paquebots-Poste français. - AGENCE DE TUNIS Service régulier à grande vitesse entre la France, l'Algérie, la Tunisie, la Sicile, la Tripolitaine et le Maroc.

Transport de passagers, de dépêches et de marchandises

ARRIVÉE DE MARSEILLE, tous les lundis matin.

A MARSEILLE, tous les mercredis à 5 h. 15 du matin.

DE PALERME, tous les mercredis matin.

DE MARSEILLE, tous les vendredis à 4 h.15 du matin. DE LA COTE TUNISIENNE (Tripoli, Djerba, Gatès, Sfax, Mandia, Monastir, Sousse).

tous les samedis à 9 h. 30 du soir A MARSEILLE, tous les vendredis matin.

DÉPART DE TUNIS POUR MARSFILLE, tous les lundis à 2 h. du soir

DE TUNIS POUR PALERME, tous les lundis à 5 beures du soir. DE PALERME POUR TUNIS, tous les mardis soir.

DE MARSEILLE POUR TUNIS. LA COTE TUNISIENNE et TRIPOLI, tons les mer-

credis à l'heure du soir. DE TUNIS POUR MARSEILLE, tous les mercredis à 5 heures du soir. DE TUNIS POUR LA COTE TUNISIENNE (Sousse, Monastir, Madhia, Sfax, Gabès,

Djerba, Tripoli), tous les vendredis à 7 heures du soir DE MARSEILLE POUR BIZERTE, TUNIS et PALERME, tous les samedis à midi,

Départs réguliers tous les mardis à midi de Tunis pour Sfax, Dierba, Zarris et les Bibans et retour par les mêmes escales (sanf modifications).

La Compagnie accepte avec connaissements directs les marchandises à destination de Toulon, Cannes, Nice, Bordeaux, La Rochelle, Nantes, Saint-Nazaire, Le Havre, Rouen, Paris, Dunkerque, l'Italie, la Belgique, la Hollande, la Grande Bretagne, la Chine, la Corhinchine, l'Australie, la Nouvelle-Calédonie et tous les points desservis par la Compagnie des Messageries Maritimes.

La Compagnie délivre également à toute époque des billets de passage de Tunis à Paris et retour. Pour fret et passages, s'adresser aux bureaux de l'Agence, à Tunis, 3, rue d'Alger. Les Agents principaux : J.-B. PÉDELUPÉ et ses Pils.



#### PUR ALFA 100 FEUILLES algerian halfa s'Paper

· SUPERIOR · QUALITY ·

Ce Papier fabrique en Angleterre avec l'Alfa de la Province d'Oran est hyéjénique, il ne desseche pas la langue et ne fatigue pas la Poitrine

Pour toutes commandes, s'adresser soit à l'Union Commerciale, rue de l'Agha, soit à MM. Zaouche et Rameila, 34, avenue de France,

# **d** 1 I 0 0 4

Farines Semoules  $d\theta$ 19  $V \theta D$ en 1819

P

ann

toute

T

ohe

0

#### nts généraux Embranchement de Zaghouan

	seigneme	
Ligne de Tunis à Bône et	la valiée de la Medjerda •	
Mancuba.   6 43   33   15   1 3	RETOUR	
Ligne de Tu	nis à Bizerte	
ALLSR m. m. s. s. 720 E 6 Bardo 720 F 12 06 72 16 17 18 18 18 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	RETOUR m. s s. s 8 825 8 840 8 56 534 9 14 8 10 1 4 46 6 36 10 12 2 8 10 1 4 46 6 36 10 12 2 8 10 4 48 6 36 10 12 2 8 10 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	
Ligne de Tunis à Sousse		
funis dép. 7 35 2 1 Djet-el Djetleud degrine 7 35 2 3 Misgruid-Radé 7 53 2 3 Misgruid-Radé 7 53 2 3 Saint-Germein 8 5 2 3 1 Fondous-Djedid 8 8 3 3 Brombalia 8 8 3 3 Bribeu Rekha 9 2 3 5 2 Sandaville 9 2 3 7 0	### ### ##############################	
Tunis - Bir-bou-Rekba - Nabeul		
ALLER m. 5. 8. Tun's dép. 7 51 2 13 5 10 Bir-beu-Rekba. 9 53 4 27 Hamemet arr 10 90 5 10	RETOUR   m.   3 23   1	
Ligne de Tunis à Kalaâ-Djerda		
Tari-Ech Chens (halte)   9 08   5 47   12 34   Bou Arada   8 26   5 07   12 54   Sud-Arada   8 26   5 07   12 54   Chilory (hulle)   10 57   11   Chilory (hulle)   11 07   5 53   7 35   Sid-Arabelle   11 31   6 25   Sid-Arabelle   12 52   7 53   4 52   Les Sudess (histore)   10 8 41   4 47   Les Sudess (histore)   1 37   8 41   Eles Sudess (histore)   1 55   9 07   Eles Sudess (histore)   2 21   9 39   Factorial Sudes   12 52   7 27   Eles Sudess (histore)   2 41   0 08   Eles Sudess (histore)   2 41   0 08   Eles Sudess (histore)   2 42   0 08   Eles Sudess	Gaffour (buffet). 2 04 10 30 5 52 2 2 32 Sidi-Ayed (halte). 2 26 6 11 2 5 16 Bou-Areda 3 23 m. 7 27 m. 4 27 Pont-du-Fahs 4 23 5 16 8 30 7 29 6 5 50 6 El-Aouja arreit. 4 21 5 3 8 32 7 46 m. 5 26 6 31 0 4 3 4 3 0 0 dna 10 11 0 11 0 11 0 11 0 11 0 11 0 11 0	
Embranchement du Kef		
Tunis   ALLER   m.   m.   m.   gafear   5 53   1 0s   ks fallnes (nifure, Kaisā Djerda)   8 33   1 10   ks fallnes (nifure, Kaisā Djerda)   8 44   1 2s   2alraac   9 18   1 52   La ks fallnes (nifure, Kaisā Djerda)   9 18   1 52   La ks fallnes (nifure, Kaisā Djerda)   9 1   2 1 9   1   2 1 9	Lorbeuss	
7: 1-m·	1	

Tunis ... dép.
Djebei-Djelloud ...
Mégrine (arrêt) ...
Maxula-Radès ...
St-Germain (arrêt) ...

ALLER   m.   s.   RETOUR   m.   s.	CD
Tunk	2
Embranchement du Slata	
ALLER	
Embrauch-ment de Kalaa-es-Senam	
ALLER	<b>E</b>
Tunis — Fondouk-Djedid — Menzel-bou-Zelfa	
ALLER	<b>亞</b>
Ligne de Tunis à La Laverie	
ALLER m. e. s. RETOUR m. s. s. funis dep. 8 52 2 26 6 19 La Laverie dep. 5 19 12 15 4 15 La Laverie dep. 6 5 19 12 15 4 15 Tunis dep. 6 5 2 2 5 52	CD
De Tunis à Korbous	
ALLER m, 5 s. RETOUR m. 5 s s s s s s s s s s s s s s s s s s	
Ligne de Sousse a Kairouan	
ALLER   m.   m.   RETOUR   m.   m.   Sousse.	
Ligne de Sousse à Mehdia	

Ligne de Sousse à Mehdia EREDI GIUS. RAMELLA Ligne de Sousse à Henchir-Souatir

Henchli-Souatir RETOUR

Sbeitle ...

Diffina ibalte|
Hadjeb-ei-Aloun
Pevider
Sidi-Amor-ei-Kenanf
Aln-Ghrasesia in bif Kairouanj.
Kaitá-Srira

Ligne d'Hammam-Lif à Tunis RETOUK
Hammam-Lif.....dep
S'-Germain jarrêti
Maxuia-Radès
Megrine jarrêti
Djebel-Djelloud
Tunis 6 45 6 52 6 59 7 05 7 15 7 15 7 12 7 51 8 01 8 10 5. 5 36 5 02 43 5 09 50 5 16 2 5 22 4 08 5 32 S. 5 4; 5 54 6 01 6 10 6 17 5 45 5 41 5 49 5 58 6 05 1 53 2 01 2 08 2 17 2 24 8, 10 32 10 39 10 46 1 15 1 22 1 35 1 45 5 30 9 37 9 44 9 50 8 53 9 16 10 30 10 37 10 11 10 50



TEDTISE de MAIDFETIE

artistique et de bâtiment

Dureaux : 24, avenue de France -- TUMIS

CHEVALIER à MM. de de Accidents COMPAGNIE L'GRBAINE & LA SEINE --Pour tous renseignements et s'assurer, s'adı C. THIBAUDET, agents généraux, 26, rue Es-Sa COMPAGNIE LA GRELE

COMPAGNIE PHIENIX - VIE of Ince

Carreaux, colonnes, cheminées, sculptures. Scierle à vapeur. Tours et polissoirs.

Grand depôt de marbres blancs et en couleurs,